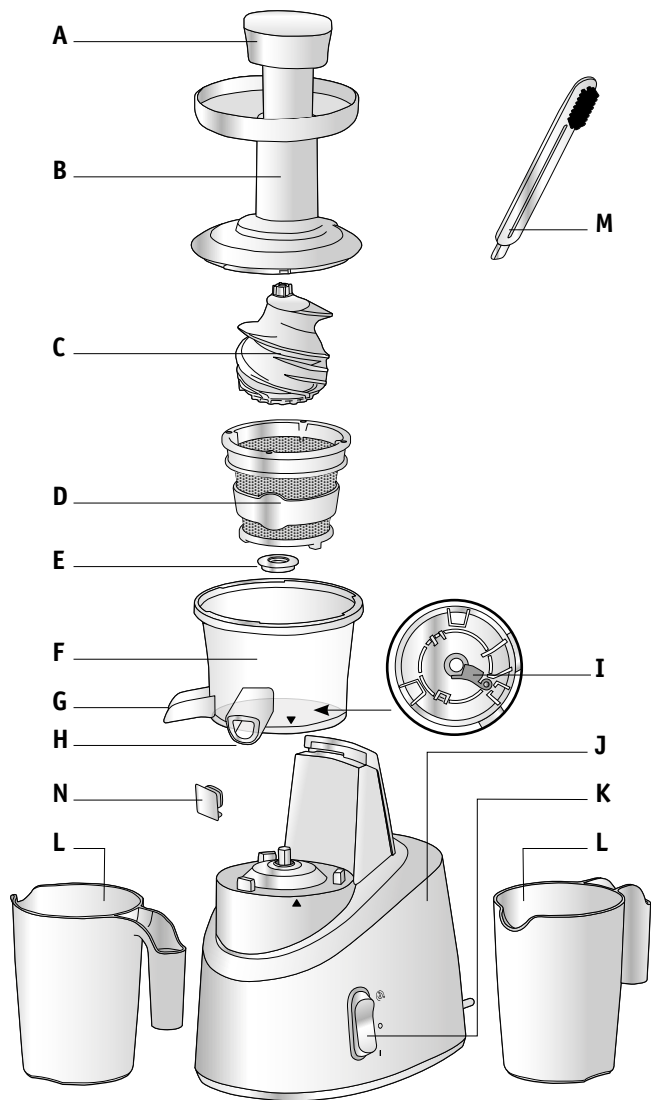


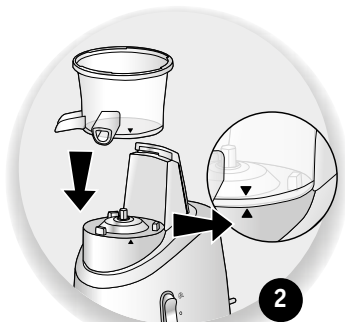
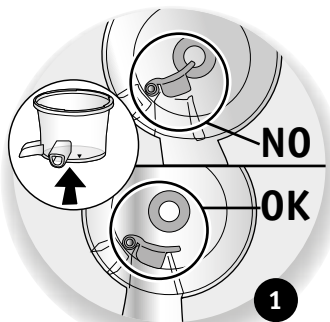
- FR
- ES
- PT
- IT
- EL
- NL
- DE
- EN
- AR
- FA
- RU
- UK
- KK

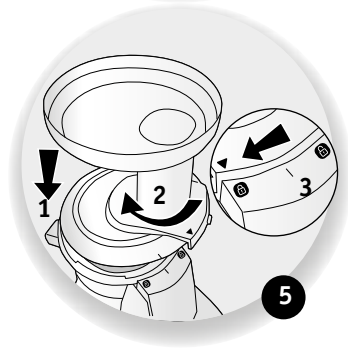
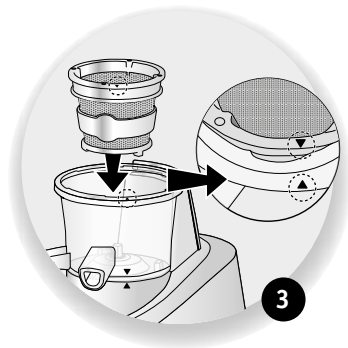


1



2





Note : si le filtre et/ou la vis de pressage ne sont pas installés correctement, il sera impossible de verrouiller le couvercle.

Observación: si el filtro y/o el husillo de presión no están instalados correctamente, será imposible cerrar la cubierta.



Nota: Se o filtro e/ou o parafuso de prensagem não estiverem colocados adequadamente será impossível fechar a tampa.

Nota: se il filtro e/o la vite di spremitura non sono installati correttamente, non sarà possibile chiudere il coperchio.

Σημείωση: εάν το φίλτρο και/ή η το πιεστήριο με κοχλία δεν έχουν εγκατασταθεί όπως πρέπει, θα είναι αδύνατο να κλείσετε το καπάκι.

NB: als het filter en/of the persschroef niet juist zijn geplaatst, kan het deksel niet worden vergrendeld.

Hinweis: Wenn der Filter und/oder die Pressschraube nicht richtig eingebaut sind, ist ein Schließen des Deckels nicht möglich.

Note: if the filter and/or the pressing screw are not installed properly, it will be impossible to lock the cover.

ملاحظة : إذا كان الفلتر و/ أو بُرغي الضغط غير مُركبين بشكل صحيح، فلن يمكن إقفال الغطاء.

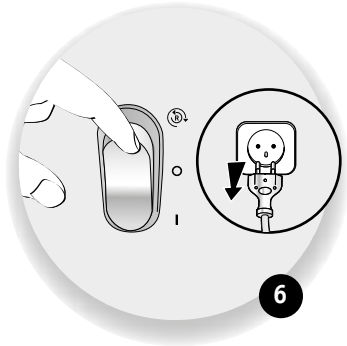
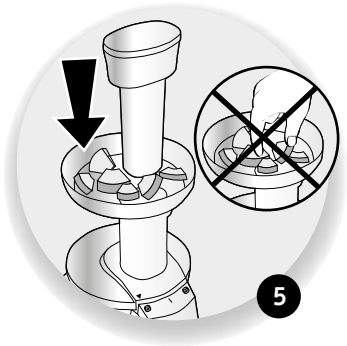
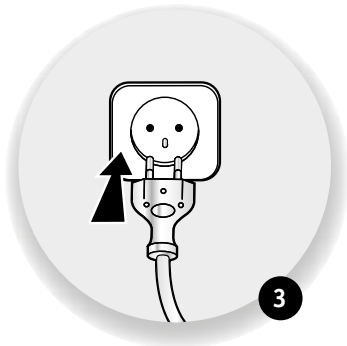
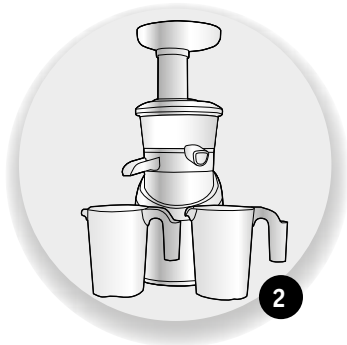
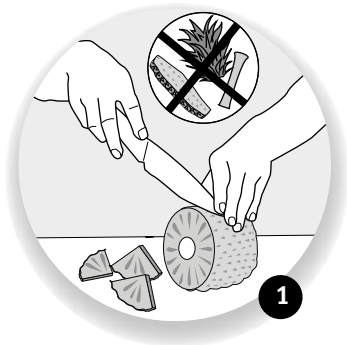
توجه: در صورتیکه فیلتر و / یا پیچ فشار دادن به درستی نصب نشده باشد، قفل کردن پوشش غیر ممکن خواهد بود.

Внимание: при неправильной установке фильтра и (или) шнека закрытие крышки становится невозможным.

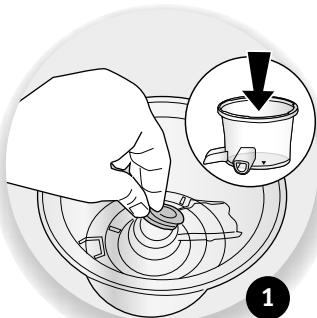
Примітка: в разі невірною встановлення фільтра й/або вичавного шнеку кришку буде неможливо замкнути.

Ескертпе: сүзгі және/немесе басылатын бұрамдық тиісті түрде орнатылмаса, қақпақты жабу мүмкін болмайды.

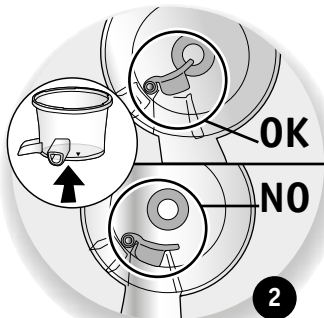
3



4



1



2

	✗	✗	✗	✓
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓

ИНСТРУКЦИИ ПО


Прочтите брошюру перед первым использованием электроприбора и сохраните ее в надежном месте.

- Не используйте прибор, если он падал и есть видимые следы повреждения (например, защитной панели), либо при отклонениях от нормального функционирования. В этом случае его необходимо отправить в авторизованный сервисный центр.
- Не пользуйтесь устройством, если кабель питания или штепсель поврежден. Во избежание несчастных случаев он должен быть заменен производителем, авторизованными гарантийными службами или мастером с соответствующей квалификацией.
- Выключайте прибор каждый раз, когда не пользуетесь им, если оставляете без присмотра, во время сборки, разборки, очистки и собираясь прикоснуться к деталям, которые движутся во время работы.
- Запрещается допускать детей к пользованию данным электроприбором. Храните прибор и кабель питания в местах, недоступных для детей.
- Этот электроприбор не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний. Исключение составляют случаи, если они находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность, либо проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают риски.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с прибором и не использовали его в качестве игрушки.
- Прибор не предназначен для использования лицами


с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Данный прибор предназначен только для домашнего кулинарного использования (только во внутренних помещениях). Он не предназначен для использования в следующих не покрываемых гарантией условиях: в офисных кухнях (для персонала магазинов, офисов и т.п.), на фермах, в номерах гостиниц, мотелей и других заведений для временного проживания, в гостевых комнатах и подобных местах.
- Детали, контактирующие с продуктами питания, следует очистить губкой и мыльной водой, либо вымыть в посудомоечной машине. Полную информацию об очистке электроприбора и уходе за ним можно найти в руководстве пользователя.
- Запрещается использовать прибор на протяжении более чем 20 минут.
- Чистка и уход за прибором могут осуществляться детьми только под присмотром взрослых.
- В прилагаемых к электроприборам руководствах содержатся предупреждения относительно неправильного использования.
- Если в комплект соковыжималки входит дополнительный аксессуар, к нему должна прилагаться отдельная инструкция по эксплуатации.

ОПИСАНИЕ


A	толкатель	J	моторный отсек
B	крышка	K	кнопка запуска/останова – положение остановки и обратного хода 
C	шнек		– O: прибор остановлен
D	фильтр для сока		– I: пуск
E	резинка	L	стаканы (2 шт.)
F	чаша	M	щетка для очистки
G	желоб для жмыха	N	система удержания капель
H	желоб для сока		
I	ремешок для жмыха		

ПРАКТИЧЕСКИЕ

Для остановки прибора быстро нажмите на зону обратного хода  кнопки. Рекомендуется очищать прибор сразу же после использования во избежание накопления засохшей пищи на аксессуарах. Для облегчения очистки можно на последнем этапе работы влить в загрузочную трубу стакан воды.

Прибор автоматически отключается через 20 минут. Дайте прибору остыть несколько минут, прежде чем продолжать им пользоваться.

Выберите свежие фрукты и овощи. **Тщательно вымойте их.** Для более эффективного извлечения сока дайте прибору поработать еще несколько секунд после того, как продукты будут обработаны.

- Большинство фруктов и овощей не требуют очистки от кожуры или семян, за исключением толстокорых (лимоны, ананасы и т.п.) или содержащих крупные косточки (персики, абрикосы, манго и т.п.), а также сердцевины ананаса. Запрещается закладывать в соковыжималку твердые ингредиенты (кубики льда, сахара и т.п.), волокнистые овощи или мясо.
- Залетка в прибор твердых ингредиентов может привести к его блокированию. В случае блокировки следует нажать и удерживать на протяжении нескольких секунд кнопку обратного хода .

Если разблокировать не удалось, сделайте следующее:

- Откройте крышку (B), очистите шнек (C) и фильтр (D), после чего вновь соберите соковыжималку.
- Порезьте ингредиенты более мелко.

Если в рецепте перечислены ингредиенты с различной текстурой, для оптимального результата важно придерживаться следующей последовательности шагов:

1. не волокнистые фрукты (обратите внимание: из ананасов следует предварительно извлечь сердцевину);
2. не волокнистые овощи;
3. волокнистые фрукты, овощи и травы (например, сельдерей, ревень, петрушка, базилик)

После получения сока из волокнистых фруктов, овощей и трав следует очистить фильтр и шнек.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ПРИБОР НЕ РАБОТАЕТ?

НЕПОЛАДКА	РЕШЕНИЕ
Прибор не работает.	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте правильность подключения к розетке.2. Проверьте правильность сборки.
Сок не поступает в достаточном количестве либо вытекает через отверстие для жмыха (Н).	Проверьте правильность установки наконечника для жмыха (I).
Сок слишком густой.	<ol style="list-style-type: none">1. Желательно использовать менее спелые фрукты.2. Выберите более твердые и менее крахмалистые плоды (особенно яблоки).
Прибор остановился.	<ol style="list-style-type: none">1. Убедитесь в том, что внутри прибора не скопилось слишком много жмыха.2. Убедитесь в том, что из фруктов удалены все косточки. → Отключите прибор, нажмите и удерживайте кнопку обратного хода на протяжении 2–3 секунд. После этого включите прибор как обычно.3. Прибор проработал 20 минут и ему следует дать остыть.

УТИЛИЗАЦИЯ



Конец срока службы электрических и электронных изделий:

Этот электроприбор прослужит вам долгие годы. Однако когда придет время его заменить, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами

или на свалку, а передайте в установленный местными органами власти пункт сбора (или в центр переработки отходов, если применимо).

Защита окружающей среды – это важно!

Прибор содержит большое количество материалов, пригодных к повторному использованию или переработке. Отнесите прибор в пункт сбора отходов для переработки.

FR	p.8
ES	p.13
PT	p.18
IT	p.23
EL	p.28
NL	p.33
DE	p.38
EN	p.43
AR	p.50
FA	p.54
RU	p.55
UK	p.60
KK	p.65